2. Samuel 9

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und David[H1732] sprach[H559]: Ist[H3588 H3426] noch[H5750] jemand da, der[H834] vom Haus[H1004] Sauls[H7586] übriggeblieben[H3498] ist, dass ich Güte[H2617] an ihm[H5973] erweise[H6213] um Jonathans[H3083] willen[H5668]? [?][H3498] **2** Es war aber ein Knecht[H5650] vom Haus[H1004] Sauls[H7586], sein Name[H8034] war Ziba[H6717]; und sie riefen[H7121] ihn zu[H413] David[H1732]. Und der König[H4428] sprach[H559] zu[H413] ihm: Bist du[H859] Ziba[H6717]? Und er sprach[H559]: Dein Knecht[H5650]. **3** Und der König[H4428] sprach[H559]: Ist niemand[H657 H376] mehr[H5750] da vom Haus[H1004] Sauls[H7586], dass ich Güte[H2617] Gottes[H430] an ihm[H5973] erweise[H6213]? Und Ziba[H6717] sprach[H559] zu dem König[H4428]: Es ist noch[H5750] ein Sohn[H1121] da von Jonathan[H3083], der an den Füßen[H7272] lahm[H5223] ist. [?][H413] **4** Und der König[H4428] sprach[H559] zu ihm: Wo[H375] ist er[H1931]? Und Ziba[H6717] sprach[H559] zu dem König[H4428]: Siehe[H2009], er[H1931] ist im Haus[H1004] Makirs[H4353], des Sohnes[H1121] Ammiels[H5988], in Lodebar[H3810]. [?][H413]

5 Da sandte[H7971] der König[H4428] David[H1732] hin und ließ ihn aus[H4480] dem Haus[H1004] Makirs[H4353], des Sohnes[H1121] Ammiels[H5988], holen[H3947], von[H4480] Lodebar[H3810]. **6** Und Mephiboseth[H4648], der Sohn[H1121] Jonathans[H3083], des Sohnes[H1121] Sauls[H7586], kam[H935] zu[H413] David[H1732]; und er fiel[H5307] auf[H5921] sein Angesicht[H6440] und beugte[H7812] sich nieder[H7812]. Und David[H1732] sprach[H559]: Mephiboseth[H4648]! Und er sprach[H559]: Siehe[H2009], dein Knecht[H5650]. **7** Und David[H1732] sprach[H559] zu ihm: Fürchte[H3372] dich nicht[H408]; denn[H3588] ich will gewisslich Güte[H2617] an[H5973] dir erweisen[H6213] um[H5668] deines Vaters[H1] Jonathan[H3083] willen[H5668], und will dir alle[H3605] Felder[H7704] deines Vaters[H1] Saul[H7586] zurückgeben[H7725]; du[H859] aber sollst beständig[H8548] an[H5921] meinem Tisch[H7979] essen[H398 H3899]. **8** Und er beugte[H7812] sich nieder[H7812] und sprach[H559]: Was[H4100] ist dein Knecht[H5650], dass[H3588] du dich[H6437] zu[H413] einem toten[H4191] Hund[H3611] gewandt[H6437] hast, wie[H834 H3644] ich einer bin?

9 Da rief[H7121] der König[H4428] Ziba[H6717], den Diener[H52881] Sauls[H7586], und sprach[H559] zu[H413] ihm: Alles[H3605], was[H834] Saul[H7586] und seinem ganzen[H3605] Haus[H1004] gehört[H1961] hat, habe ich dem Sohn[H1121] deines Herrn[H113] gegeben[H5414]. **10** Und du sollst ihm das Land[H127] bauen[H5647], du[H859] und deine Söhne[H1121] und deine Knechte[H5650], und den Ertrag einbringen[H935], damit der Sohn[H1121] deines Herrn[H113] Brot[H3899] zu essen[H398] habe[H19612]. Und Mephiboseth[H4648], der Sohn[H1121] deines Herrn[H113], soll beständig[H8548] an[H5921] meinem Tisch[H7979] essen[H398]. Und Ziba[H6717] hatte 15[H2568 H6240] Söhne[H1121] und 20[H6242] Knechte[H5650]. **11** Und Ziba[H6717] sprach[H559] zu dem König[H4428]: Nach allem[H3605], was[H834] mein Herr[H113], der König[H4428], seinem Knecht[H5650] gebietet[H6680], so[H3651] wird dein Knecht[H5650] tun[H6213]. Und Mephiboseth[H4648], sprach der König, wird an[H5921] meinem Tisch[H7979] essen[H398], wie einer[H259] von[H4480] den Königssöhnen[H1121 H4428]. [?][H413] **12** Und Mephiboseth[H4648] hatte einen kleinen[H6996] Sohn[H1121], sein Name[H8034] war Micha[H4316]. Und alle[H3605], die im Haus[H1004] Zibas[H6717] wohnten[H4186], waren Mephiboseths[H4648] Knechte[H5650]. **13** Und Mephiboseth[H4648] wohnte[H3427] in Jerusalem[H3389], denn[H3588] er[H1931] aß[H398] beständig[H8548] am[H5921] Tisch[H7979] des Königs[H4428]. Er[H1931] war aber lahm[H6455] an beiden[H8147] Füßen[H7272].

Fußnoten

1. Eig. den Knaben, Knappen
2. W. Brot habe, und er es esse

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de